

ENHAVO

VIVI EN WALDEN – VIVI SUR BARKO		
Eugene de ZILAH	3	
EL VIAJ LETEROJ...		
KURISU Kei, Thierry TAILHADES, Rokuro MAKABE	8	
SUR INSULO DEZERTA...		
Manuel de SEABRA	10	
HAJKO, SPEGULO DE JAPANA ĈIUTAGAĴO		
Armand HUBERT	11	
KULTURO KIEL ANIMO		
Apreze pri la verko de Fan Zhongyan <i>Pri Yueyang-turo</i> HU Guozhou	16	
PRI YUEYANG-TURO		
FAN Zhongyan el la ĉina tra HU Guozhou	18	
ILI DIRIS...		
Noam CHOMSKY	19	
KONSTANTINOPOLO, REGINO DE LA URBOJ		
Mantha CHRISTOU	20	
IEK EN RAFINA, GREKIO ĉe marbordo 9a-15a de julio 2005 <i>LA BIZANCA KULTURO</i>	15	
LA RANETO		
Monique DUSSENTY	26	
PROVERBO-ĈIFRO ‘PĈ-117’		
Nora CARAGEA	26	
ŜAKPROBLEMO ‘ŜPB-117’		
Algis KASPIRAVICIUS	26	
PAPERFOLIOJ		
novelo Horst VOGT	27	
KRUCVORTENIGMO ‘KVE-117’		
MAGDALENA	35	

“AVENTUROJ DE LA BRAVA SOLDATO ŜVEJK DUM LA MONDMILITO”

nova kompleta traduko de Vladimír VÁŇA

ĴUS APERIS ĈE KAVA-PECH

numero 117

3a de la 20a jaro

15mar05

Karaj Amikoj,

Vi trovos diversajn novajn radiojn de la mondkulturo en tiu ĉi LG-numero. Ili venas el Japanio, el la plumo de... franco, Armand Hubert, kiu klare montras la specifajn rolon kaj regulojn de la hajko. Ili venas el Ĉinio kie la nuntempo ne forgesas la pasintecajn monumentojn, nek la verkistoj la saĝon de la antikvaj virtuloj: Hu Guozhu tradukis kaj komentis tekston de Fan Zhongyan el la jaro 1046. Ili venas el Nord-Ameriko en la vortoj de Eugene de Zilah: la libro, la pensmaniero, la eksperimento de Thoreau antaŭ 150 jaroj pasiigis vian redaktoron. Ili venas el la tanĝopunkto de Eŭropo kaj Azio: Mantha Christou revivigas Konstantinopolon, la ĉefurbon de la bizanca imperio, de ĝia fondo en 324 ĝis ĝia falto en 1453. Minacoj de la hodiaŭa eŭropa socio inspiris al Horst Vogt la novelon "Paperfolioj".

Por bonvenigi tiom da radioj ni aldonis 4 paĝojn kaj rezignis pri recenzoj kaj la rubriko "Ĉu vi jam scias...?" Vi tamen scios, kiujn tri librojn la iberia romanisto Manuel de Seabra kunportus al dezerta insulo.

Madeleine de Zilah